



KARTSANA

Life-moving innovation

C/ Narcís Monturiol, 34
08192 Sant Quirze del Vallès
Barcelona (Spain)
93 715 86 72
info@kartsana.com
www.kartsana.com

Seria Júpiter

CARUCIOR CU BRANCARDA

Modele: TG-880 / MTR-120R2

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



Citiți instrucțiunile de întreținere înainte de utilizare și
pastrați-le pentru folosire ulterioară





KARTSANA

Life-moving innovation

CUPRINS

1. INTRODUCERE	4
1.1. PREFATA	4
1.2. RASPUNDERE SI GARANTIE	4
1.3. SPECIFICATII	5
1.4. ATENTIONARI	5
1.5. SUMAR AL INSTRUCIUNILOR DE SIGURANTA	5
2. MANUAL DE INSTRUCIUNI	8
2.1. MANUAL DE INSTRUCIUNI PENTRU CARUCIORUL TG-880 CU BRANCARDA MTR-120R2	8
2.1.1. CARACTERISTICI TEHNICE	8
2.1.2. BLOCAREA/DEBLOCAREA BRANCARDEI PE CARUCIOR	9
2.2. MANUAL DE INSTRUCIUNI PENTRU BRANCARDA MTR-120R2	10
2.2.1. CARACTERISTICI TEHNICE	10
2.2.2. FUNCTIONARE SI UTILIZARE A BRANCARDEI	10
	14
2.3. MANUAL DE INSTRUCIUNI PENTRU CARUCIORUL TG-880	18
2.3.1. CARACTERISTICI TEHNICE	18
2.3.2.- FUNCTIONARE SI UTILIZARE A CARUCIORULUI TG-880	19
2.3.3. MANETELE DE CONTROL ALE PICIOARELOR CARUCIORULUI	20
2.3.4. POZITIILE INTERMEDIARE ALE CARUCIORULUI SI POZITIA TRENDELENBURG	22
2.3.5. MANETA DE ACTIONARE A FRANEI	23
2.3.6. INTRODUCEREA CARUCIORULUI PE SISTEMUL DE SUPORT SI FIXARE AL AMBULANTEI	24
3. DECONTAMINARE	25
4. INTRETINERE	25
5. PIESE DE SCHIMB	26

1. INTRODUCERE

1.1. Prefata

Caruciorul cu brancarda Júpiter (TG-880 + MTR-120R2) a fost proiectat pentru actiuni de salvare si transport al pacientilor. Produsul este in conformitate cu directiva MDR (EU) 2017/745. Este compus din doua componente:

- Carucior → TG-880 JUPITER
- Brancarda → MTR-120R2 JUPITER

Atat caruciorul TG-880 cat si brancarda MTR-120R2 au fost testate conform regulamentului UNE-EN 1789.

Sunt disponibile 2 configuratii ale caruciorului, TG-880 2 si TG-880 4, singura diferenta fiind sistemul de rotire a rotilor din spate.

In cazul brancardei exista de asemenea 2 configuratii, MTR-120R2 si MTR-120R, amandoua fiind reversibile dar cea de-a doua nu este prevazuta cu articulatia din zona membrelor inferioare.

Recomandam respectarea informatiilor din acest manual privind utilizarea, decontaminarea si intretinerea, luand in considerare atat experienta noastra cat si know-how-ul. Schitele nu sunt la o scara de 1:1. Ne rezervam dreptul de a modifica specificatiile brancardei pentru a imbunatati produsele.

1.2. Raspundere si garantie

Targa trebuie verificata la momentul livrarii catre beneficiar. Toate functiile produsului trebuie sa fie explicate in detaliu. Compania care asigura suportul tehnic trebuie sa asigure instruirea angajatilor pentru utilizarea corecta.

Produsul are o garantie de 24 de luni de la data livrarii catre utilizatorul final (Vedeti Conditiiile de Garantie si Certificatul de Garantie anexate produsului).

Garantia nu acopera defecte rezultate din instalarea incorecta, utilizarea gresita sau utilizarea necorespunzatoare a targii. Toate reparatiile trebuie sa fie efectuate de un service autorizat de catre Kartsana sau de catre reprezentantii acesteia.

Producatorul nu este raspunzator pentru defectiuni ale targii aparute din cauza folosirii altor produse componente ce nu sunt furnizate de Kartsana.

Schimbarile sau modificarile aduse produsului, care nu au fost aprobate in mod expres de catre Kartsana pot anula autorizarea utilizatorului pentru folosirea sistemului.

1.3. Specificatii

Specificatie	TG-880 + MTR-120R2	MTR-120R2
Sarcina maxima de incarcare	280 kg	
Standarde	UNE-EN-1865-2 EN-1789+A1 UNE-EN 60601-1 / UNE-EN 61000-6 UL-1642	
Lungime totala	1970/2269 mm	1962 mm
Latime totala	575 mm	590 mm
Inaltimea de incarcare	720 mm	-
Greutate	34,9 Kg	26,7 Kg
Recomandarea numarului de persoane necesare pentru a utiliza targa, atunci cand este un pacient pe aceasta	1 sau 2 persoane (2 persoane in situatia in care pacientul este supraponderal)	
Sisteme de fixare compatibile	R-450 N / R-419 L / R-800 L	

1.4. Attentionari

In cuprinsul acestui manual, veti gasi 3 tipuri de semne ISO 20417. Pentru **avertizare**, avem ISO 7010-W001. **Interdictia** este semnalata de ISO 7010-P001 iar **obligativitatea** de ISO 7010-M001.



Prin intermediul acestor semne va informam despre masurile de siguranta ce trebuie luate pentru utilizarea corecta a targii si pentru a preveni posibilele accidentari.

Attentionarile atrag atentia cititorului acestui manual asupra situatiilor care, daca nu sunt prevenite, pot duce la deces sau leziuni grave. Pe de alta parte, interdictiile indica actiunile care nu trebuie efectuate in nici o situatie iar obligativitatea desemneaza actiunile care trebuie efectuate pentru a utiliza corect produsul si pentru a mentine functionarea in siguranta.

1.5. Sumar al instructiunilor de siguranta

Cititi cu atentie si respectati intocmai avertizarile si precautiunile listate in aceste pagini. Service-ul trebuie asigurat doar de personal calificat.



AVERTIZARI:

- Utilizarea necorespunzatoare a targii poate cauza leziuni pacientului sau utilizatorului. Utilizati targa doar asa cum este recomandat in acest manual.
- Nu aduceti modificari targii sau componentelor acesteia. Orice modificare poate cauza actiuni neprevazute ce pot avea ca rezultat leziuni asupra pacientului sau utilizatorului. Aducand modificari produsului de asemenea atrage nulitatea garantiei.
- Toate vehiculele de urgenta care vor folosi aceasta targa trebuie sa fie prevazuta cu un sistem de fixare compatibil.
- Sina suportului de fixare compatibila trebuie instalata de un mecanic calificat. Instalarea necorespunzatoare poate cauza leziuni pacientului sau utilizatorului si/sau sa produca defectiuni targii. Verificati ca picioarele targii sa se blocheze pe pozitia de



KARTSANA

Life-moving innovation

FUNCTIONARE SI UTILIZARE TG-880 CARUCIOR CU BRANCARDA

incarcare inainte de contactul cu sistemul de culisare al suportului de transport. Esecul acestei blocari poate cauza leziuni asupra pacientului, utilizatorului si/sau defectiuni targii.

- Exersati schimbarea treptelor de inaltime si incarcare ale targii pana cand utilizarea produsului este inteleasa pe deplin. Utilizarea necorespunzatoare poate cauza leziuni.
- Nu permiteti persoanelor ce nu au fost instruite sa va asiste in utilizarea targii. Acestea pot cauza leziuni pacientului sau chiar lor insisi.
- Prinderea necorespunzatoare a targii poate cauza leziuni. Pastrati mainile, degetele si picioarele in afara zonelor de actiune a componentelor mobile. Pentru a evita accidentarea, fiti extrem de precauti cand va pozitionati mainile si picioarele in apropierea structurii inferioare, in timp ce ridicati sau lasati targa.
- Intotdeauna folositi centurile de siguranta pentru pacient, atunci cand este pe targa. Un pacient ce nu a fost asigurat corect poate cadea si poate suferi leziuni.
- Nu lasati niciodata pacientul nesupravegheat pe targa, pentru a evita accidentarile. Sustineti sau mentineti targa intr-un mod sigur, atunci cand aveti un pacient.
- Manerele laterale nu sunt destinate imobilizarii pacientului.
- Obstacolele inalte, de exemplu borduri, trepte sau teren accidentat, pot provoca inclinarea targii, cauzand leziuni pacientului sau utilizatorului.
- Seria TG-880 este proiectata pentru a fi compatibila cu modele Kartsana R-450 N, R-419 L si R-800L, fiind raspunderea utilizatorului pentru folosirea acestora impreuna.
- Sunt necesare doua persoane pentru a utiliza targa cand este un pacient pe aceasta.
- Utilizatorii trebuie sa fie capabili sa ridice greutatea totala a: pacientului, targii si a oricaror dispozitive sau echipamente atasate targii.
- Nu instalati niciodata un sistem de blocare a rotilor pe o targa ce are rotile extrem de uzate. Instaland si utilizand un sistem de blocare pe roti cu un diametru mai mic de 200mm ar putea compromite capacitatea de franare a rotilor, existand posibilitatea de a cauza leziuni pacientului, utilizatorului si/sau defectiuni targii sau echipamentelelor.
- In timpul decontaminarii, folositi masurile de protectie adecvate (masti de protectie, ochelari de protectie etc.) pentru a elimina riscul de a contacta sau inhala elemente contagioase.
- Unele produse de curatare sau decontaminare sunt corozive si pot provoca daune produsului daca sunt folosite necorespunzator. Daca produsele mentionate mai sus sunt folosite pentru a curata/decontamina echipamentul Kartsana, trebuie sa va asigurati ca targa este stearsa cu apa curata si uscata corect, la sfarsitul curatarii/decontaminarii. Esecul operatiunii finale de stergere/clatire si uscare va lasa reziduuri corozive pe suprafata targilor, lucru ce poate cauza corodarea prematura a componentelor critice.
- Esecul curatarii/decontaminarii, al eliminarii/inlocuirii saltelei contaminate sau a componentelor afectate, va creste riscul existentei patogenilor periculosi ce pot afecta sanatatea pacientului sau utilizatorului.



PRECAUTIUNI:

- Schimbarile sau modificarile aduse produsului, care nu au fost aprobate de Kartsana ar putea anula autorizarea utilizatorului de a folosi sistemul.
- Instalarea carligului de siguranta ar trebui facuta de un mecanic calificat, familiar cu modelul de constructie al ambulantei. Consultati-va cu producatorul ambulantei inainte de instalarea carligului de siguranta si asigurati-va ca aceasta instalare nu deterioreaza sau nu interfereaza cu sistemul de franare, conductele de oxigen, conductele de combustibil, rezervorul de combustibil sau instalatia electrica.
- Inainte de a utiliza targa, indepartati orice obstacol ce poate interfera, altfel asta ar putea cauza leziuni pacientului sau operatorului.
- Cand scoateti targa din compartimentul pacientului, asigurati-va ca rotile pivotante sunt asezate in siguranta pe sol, altfel ar putea fi provocate deteriorari produsului.
- Sistemul de blocare al rotilor au doar scopul de a preveni alunecarea targii daca nimeni nu o supravegheaza si sa ajute in cazul unui transfer al pacientului. Acest sistem nu poate asigura rezistenta necesara pe absolut toate suprafetele sau cand pacientul are o greutate mare.
- Asigurati-va ca centurile de siguranta nu sunt incalcite sau incurcate in cadrul de baza, atunci cand ridicati sau lasati targa.
- Nu depozitati materiale sub salteaua targii. Asta poate interfera cu utilizarea corecta a targii.
- Nu folositi curatarea cu abur sau ultrasonic pentru a curata produsul.



KARTSANA

Life-moving innovation

FUNCTIONARE SI UTILIZARE TG-880 CARUCIOR CU BRANCARDA

- Temperatura maxima a apei folosite nu trebuie sa depaseasca 80°C.
- Permeteti targii sa se usuce la aer.
- Stergeti cu o laveta uscata rotile sau articulatiile.
- Esecul in a respecta aceste instructiuni poate invalida oricare/toate garantiile.
- Intretinerea necorespunzatoare poate cauza leziuni sau poate cauza deteriorari produsului. Mentineti in stare de functionare targa, asa cum este descris in acest manual. Folositi doar componente aprobate de Kartsana si respectati procedurile de intretinere descrise. Daca folositi componente fara aprobare sau alte proceduri, poate duce la actiuni impredictibile si/sau leziuni si va anula garantia produsului.
- Esecul in a folosi componente autorizate, lubrifianti etc., poate duce la deteriorari ale targii si va anula garantia produsului.



NOTE:

- Obiectele sau deseurile existente pe podeaua suportului de fixare din compartimentul pacientului, pot interfera cu carligul de siguranta si sistemul de fixare. Pastrati podeaua curata si fara impedimente.
- Acest manual ar trebui sa fie considerat parte componenta a targii si ar trebui sa ramana impreuna cu targa, chiar daca aceasta este vanduta ulterior.
- Kartsana cauta in mod continuu imbunatatirea design-ului si calitatii produsului. Prin urmare, in timp ce acest manual contine ultimele informatii despre produs la data conceperii, ar putea exista mici discrepante intre targa dumneavoastra si acest manual.
- Kartsana recomanda ca, inainte de instalare, mecanicul calificat sa planifice amplasarea carligului de siguranta.

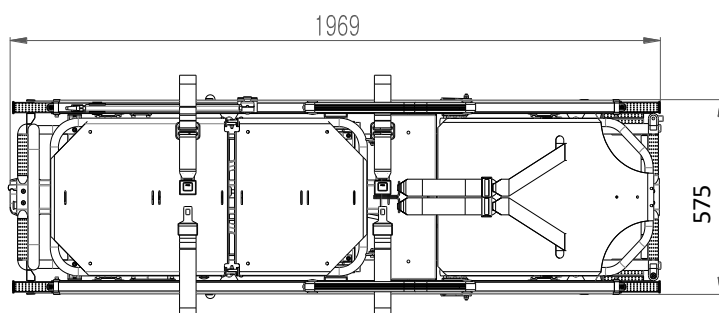
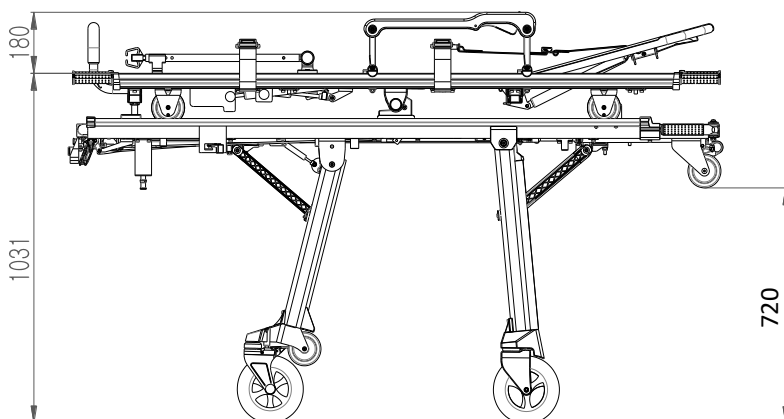
2. MANUAL DE INSTRUCIUNI

2.1. Manual de instructiuni pentru caruciorul TG-880 cu brancarda MTR-120R2

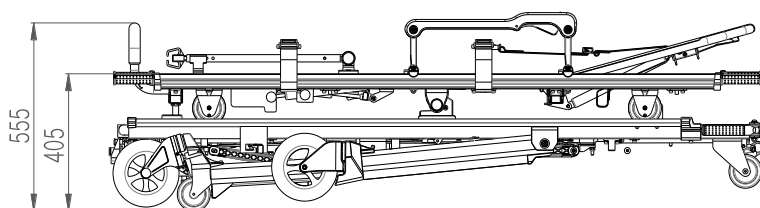
2.1.1. Caracteristici tehnice

Greutatea totala a caruciorului: 61,6 kg.

Dimensiunile targii: Elevatie in mm



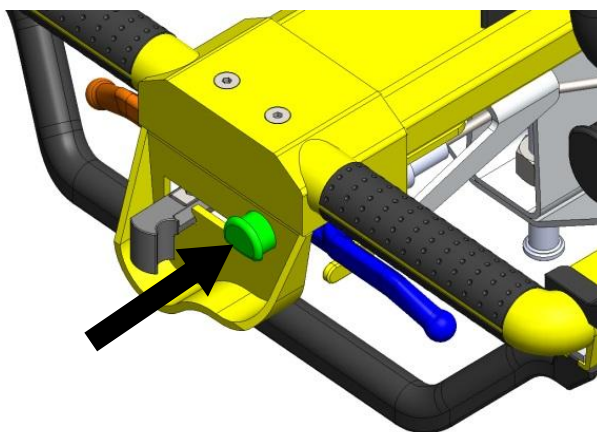
CU PICIOARELE PLIATE



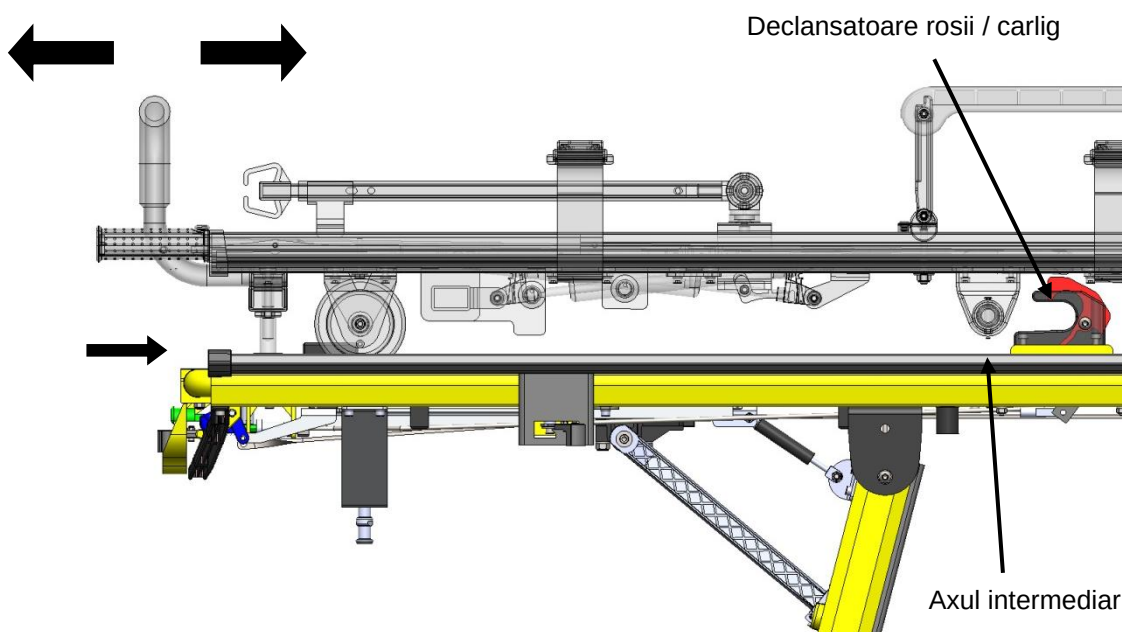
2.1.2. Blocarea/Deblocarea brancardei pe carucior

Înainte de bloca/debloca brancarda pe carucior, roțile caruciorului trebuie blocate (vedeti paragraful 2.3.5. din acest manual).

Pentru a debloca brancarda, trebuie să apăsați butonul verde așa cum este arătat în imaginea de mai jos, și ținând apăsat butonul, trageți de brancarda dinspre partea frontală spre partea posterioară. Când axul intermediar este eliberat din declansatoare, atunci brancarda poate fi separată de carucior.



Pentru a bloca pe poziție brancarda, trebuie să o așezați pe partea posterioară a caruciorului TG-880. O dată ce este așezată pe poziție, se blochează prin culisare dinspre partea din spate spre partea frontală, până carligul roșu blochează axul intermediar al brancardei.



2.2. Manual de instructiuni pentru brancarda MTR-120R2



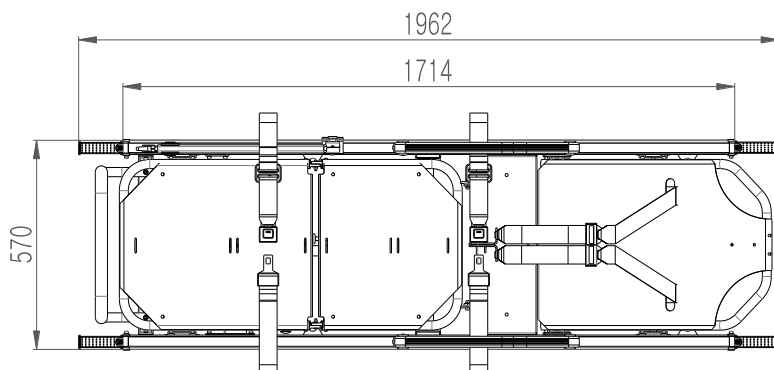
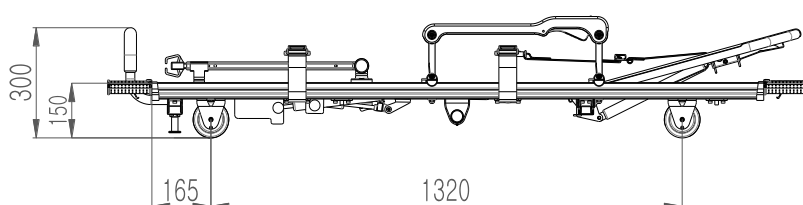
Asigurati-va ca nu exista defectiuni ale mecanismelor, pentru a preveni functionarea defectuoasa.

2.2.1. Caracteristici tehnice

Greutate aproximativa a brancardei MT-120R2: 27,6 Kg.

Sarcina maxima permisa: 280 Kg

Dimensiuni aproximative ale brancardei (in mm.) bazate pe imaginea de mai jos.



Note: Partea frontala a brancardei corespunde zonei de pozitionare a capului.

2.2.2. Functionare si utilizare a brancardei

Pentru a reduce riscul de leziuni asupra pacientului sau a celorlalte persoane prezente in cazul unui accident, recomandam sa evitati marginile ascutite si a a partilor proeminente din interiorul ambulantei, acordand atentie speciala zonelor cele mai apropiate de brancarda. Pentru a preveni leziunile membrelor sau a altor parti ale corpului, asigurati-va ca acestea nu sunt in raza de actiune a componentelor in miscare ale brancardei.

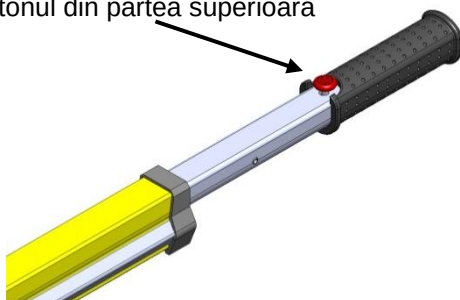
2.2.2.1. Manerele culisante

- **Manerele terminale culisante**

Pentru a culisa cele 4 manere de la capete, apasati butonul din partea superioara si trageți de maner pentru a il extinde pana se blocheaza pe pozitie.

Pentru a aduce manerul in starea initiala, apasati iar butonul din partea superioara si impingeti pana revine la pozitia initiala.

Butonul din partea superioara

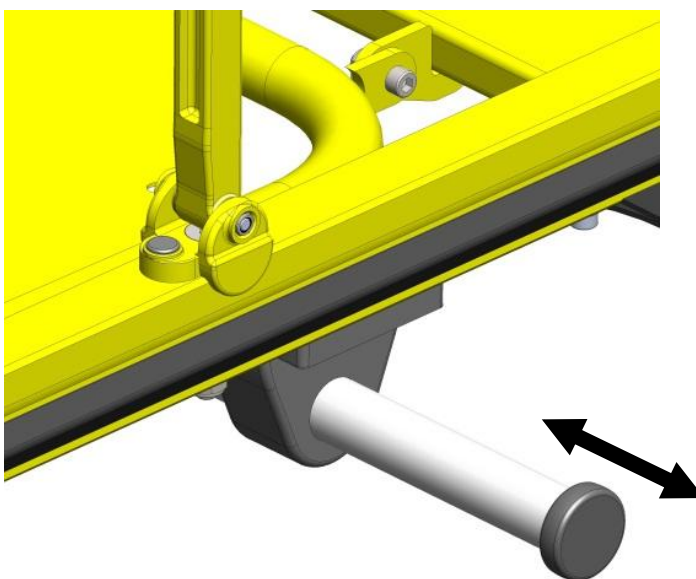


Abtibilul din partea superioara a brancardei indica felul in care trebuie manevrat manerul pentru a il extinde.

- **Manerele culisante intermediare**

Pentru a culisa cele doua manere intermediare, trageți direct de butonul negru pana se blocheaza pe pozitie.

Pentru a aduce manerul pe pozitia initiala, impingeti butonul negru: un sistem cu arc va mentine manerele pe pozitie.





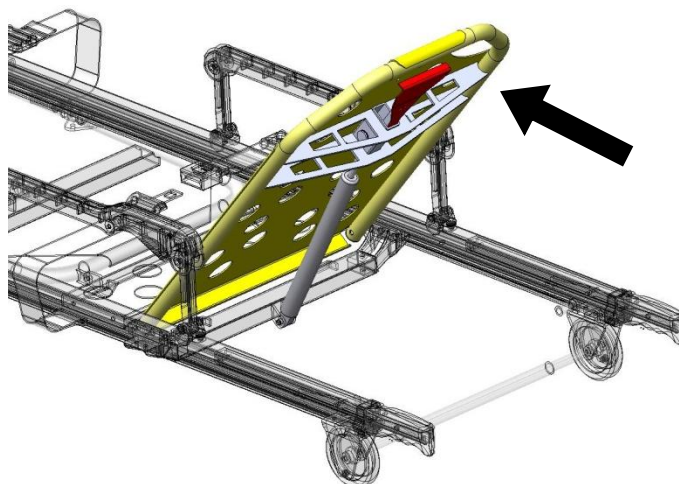
KARTSANA

Life-moving innovation

FUNCTIONARE SI UTILIZARE TG-880 CARUCIOR CU BRANCARDA

2.2.2.2. Spatar reglabil

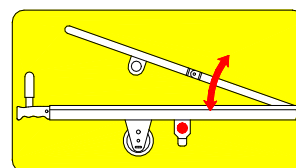
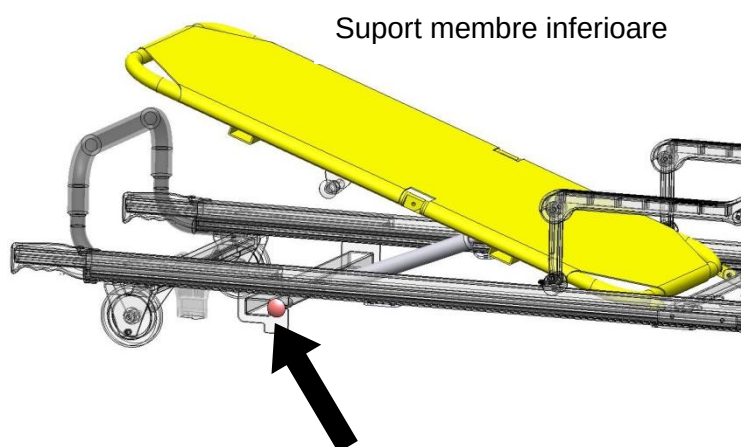
Mentineti apasata maneta rosie si modificati pozitia spatarului in functie de nevoi. Cand spatarul a ajuns in pozitia dorita, eliberati maneta. Spatarul va ramane blocat in acea pozitie.



2.2.2.3. Suport picioare reglabil

- Buton pentru reglarea inclinatiei membrelor inferioare

Pentru a obtine inclinatia necesara, apasati si tineti apasat butonul A, pana aduceti manual suportul la inclinatia dorita. Cand ati obtinut inclinatia corecta, eliberati butonul si suportul va ramane blocat automat pe pozitie..



Abtiboldul din imaginea de mai sus indica faptul ca butonul rosu trebuie sa fie apasat pentru a ajusta inclinatia suportului pentru membrelor inferioare.



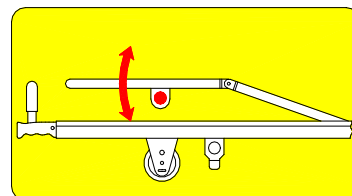
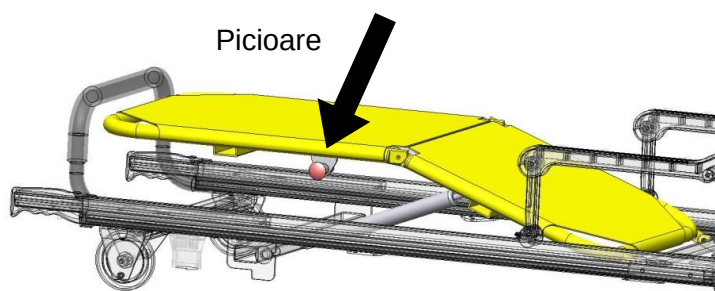
KARTSANA

Life-moving innovation

FUNCTIONARE SI UTILIZARE TG-880 CARUCIOR CU BRANCARDA

- Buton pentru reglarea inclinatiei picioarelor

Apasati si tineti apasat butonul pentru reglarea inclinatiei pentru picioare, fara a modifica inclinatia intregului membru inferior, miscarea permisa fiind doar asa cum este aratat in imaginea de mai jos. In momentul in care ati obtinut pozitia dorita eliberati butonul.

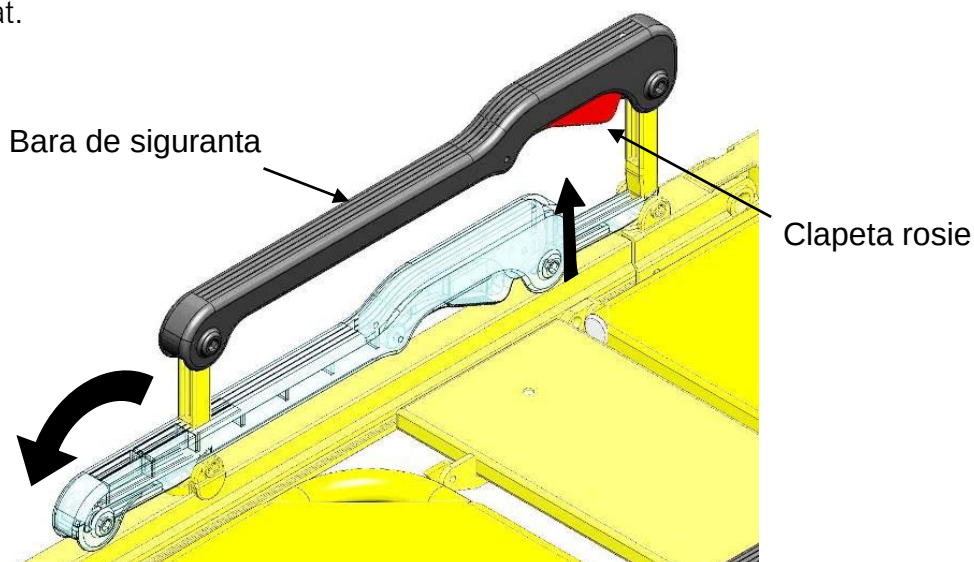


Abtibilul din imaginea de mai sus indica faptul ca butonul rosu trebuie sa fie apasat pentru a ajusta inclinatia suportului pentru picioare.

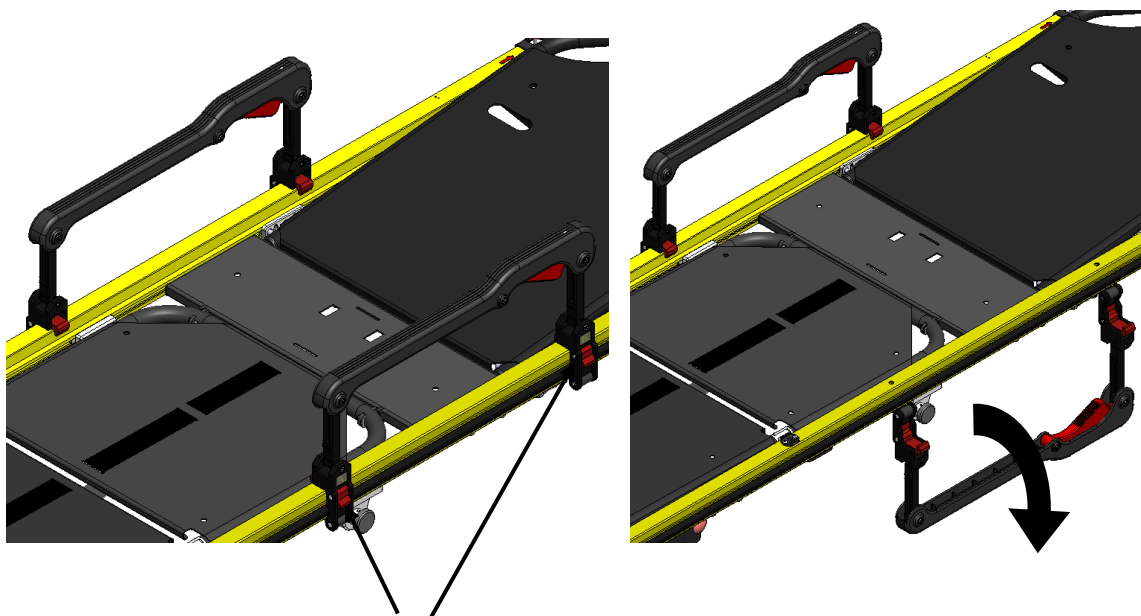
Note: Functia aceasta este disponibila doar pentru modelul MTR-120R2.

2.2.2.4. Bara de siguranta (toate modelele)

Bara de siguranta are o clapeta rosie care blochea manerul pe pozitie. Pentru a aduce bara in pozitia inferioara, apasati clapeta rosie asa cum este aratat in imaginea de mai jos. Pentru a o aduce in pozitia superioara, trageți de ea manual si se va bloca automat.



Bara de siguranta poate pivota spre exterior. Pentru asta trebuie sa apasati pe cele 2 parghii rosii, asa cum este aratat in imaginea de mai jos. Pentru a o aduce in pozitia initiala trebuie doar sa trageți manual, in directia necesara, iar aceasta se va bloca automat pe pozitie.



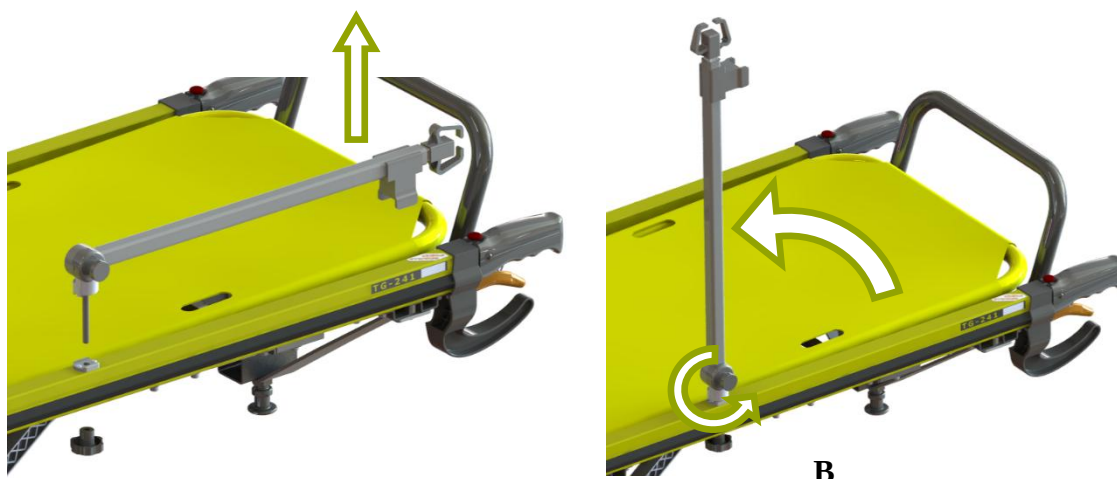
Parghii rosii



Bara de siguranta trebuie sa fie in pozitia superioara sau inferioara pentru a putea desprinde brancarda de carucior. Nu desprindeti brancarda dupa carucior daca bara de siguranta este pivotata spre exterior.

2.2.2.5. Suport perfuzii

Brancarda este echipata cu un suport pentru perfuzii positionat pe partea stanga. Utilizand declansatorul A ce este amplasat in partea inferioara, suportul poate fi fixat pe partea laterala dorita. Dupa desurubarea butonului B, putem aduce suportul in pozitia verticala perpendiculara pe brancarda, apoi insurubam la loc butonul B.



B



KARTSANA

Life-moving innovation

FUNCTIONARE SI UTILIZARE TG-880 CARUCIOR CU BRANCARDA

Lungimea suportului poate fi marita sau micșorata prin mentinerea apasata a declansatorului aflat pe partea interioara, timp in care trageți de partea superioara cu carlig pana ajunge pe pozitie.

Ansamblul suportului de perfuzii poate fi positionat atat pe partea stanga cat si partea dreapta a brancardei.

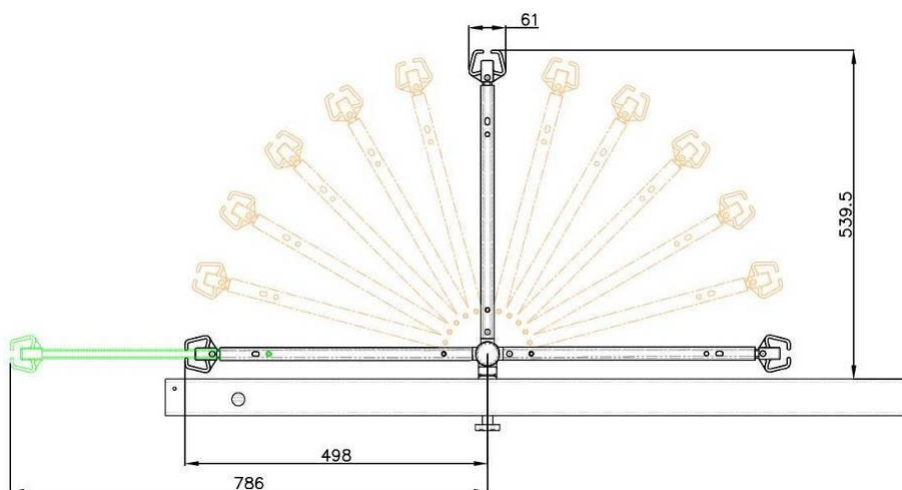
- Dimensiuni: 539,5 (+288 extensie) mm x 61mm
- Greutate: 0,48 Kg
- Sarcina maxima admisa pentru suportul de perfuzii: 6 Kg

Sarcina maxima admisa pentru suportul de perfuzii este indicata prin intermediul abtildului asemanator cu cel din imaginea de jos.

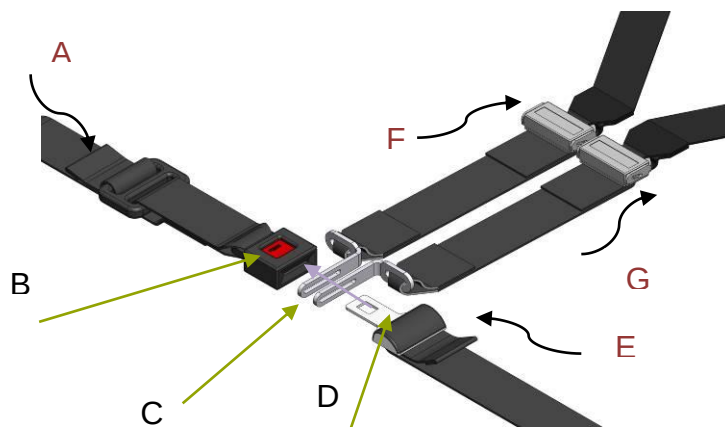


Sarcina maxima pentru suportul de perfuzii este de **6Kg**

PESO MÁXIMO:
6 Kg
MAXIMUM LOAD:



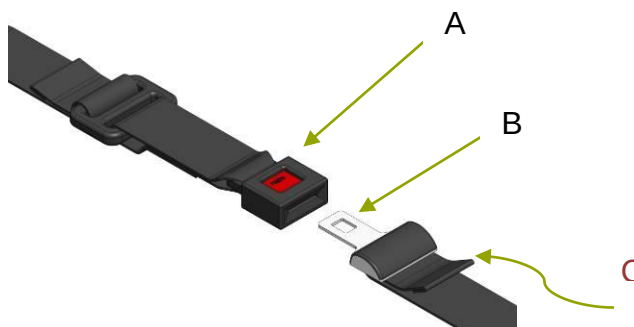
2.2.2.6. Metoda de fixare a centurilor de siguranta pentru zona capului si membrelor inferioare



Amplasati centurile pentru umeri (C) pe pozitie ca in figura de mai sus. Introduceti conectorul tip tata al cataramei (D) printre fantele clemelor (C) pana cand se blocheaza in conectorul tip mama B. O data ce partile acestea sunt fixate, amplasati-le in centru si strangeti-le pe pacient tragand de capetele A, E, F and/or G (pentru zona membrelor inferioare exista doar centuri tip B si D, asa cum sunt in imagine).

2.2.2.7. Centurile abdominale

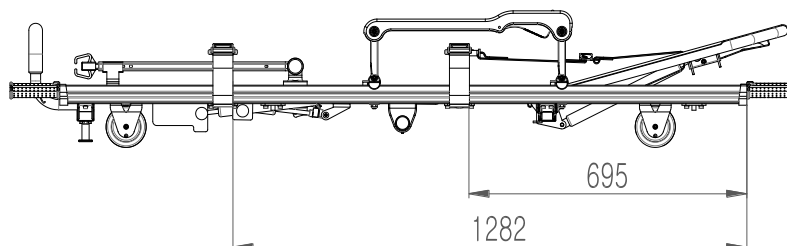
Asezati pe pozitie conectorul tip mama A si tip tata B asa cum se vede in imaginea de mai jos si conectati-le. O data fixate, strangeti tragand de capatul C.



Recomandam imobilizarea pacientului folosind centurile de siguranta tot timpul cat pacientul este pe targa.

2.2.2.8. Pozitia centurilor de siguranta

Centurile laterale: Centurile trebuie pozitionate la distantele aproximative aratate in imaginea de mai jos.



- **Centurile din zona capului:** Centurile trebuie sa treaca prin fantele din imagine si asigurate printr-un nod de legatura, asa cum este aratat in imagine de mai jos.



2.3. Manual de instructiuni pentru caruciorul TG-880

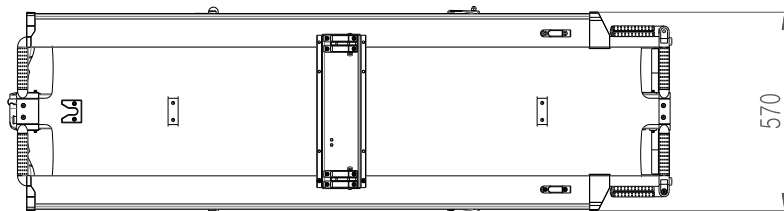
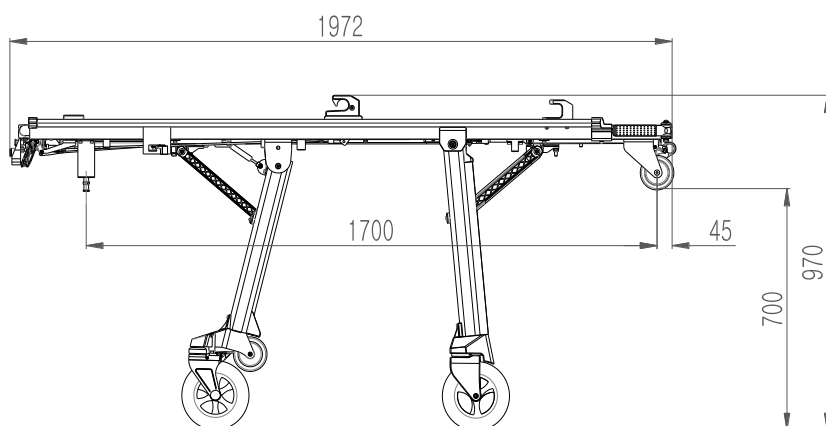


Asigurati-va ca nu exista defectiuni ale mecanismelor, pentru a preveni functionarea defectuoasa.

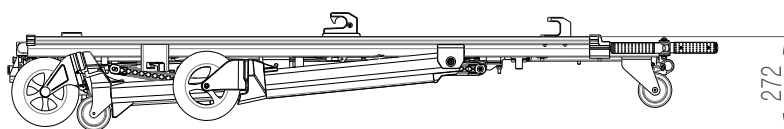
2.3.1. Caracteristici tehnice

Greutate aproximativa a caruciorului: 32.8Kg.

Dimensiuni aproximative ale caruciorului (in mm):



PICIOARE PLIATE





Căruciorul TG-880 nu este compatibil cu MTR-120R.



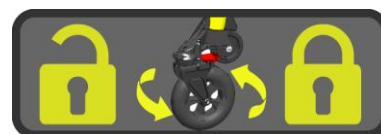
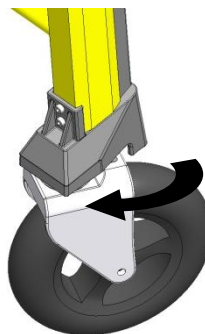
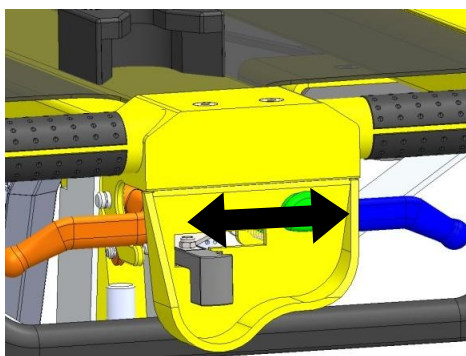
2.3.2.- Functionare si utilizare a caruciorului TG-880

Pentru a preveni leziunile membrelor sau a altor parti ale corpului, asigurati-va ca acestea nu sunt in raza de actiune a componentelor in miscare ale caruciorului.

Note: Partea posterioara a caruciorului corespunde zonei membrelor inferioare.

2.3.2.1. Controlul blocarii/deblocarii picioarelor caruciorului (din partea posterioara)

Declansatorul negru din cutia de control amplasata in partea din spate a targii, permite blocarea sau eliberarea functiei de rotire libera a rotilor frontale. Vedeti imaginea:

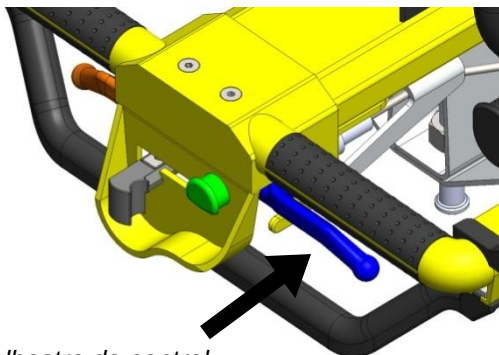


Abtiboldul lipit pe cutia de control din partea din spate indica faptul ca rotile frontale sunt deblocate in pozitia din stanga si blocate in pozitia din dreapta

2.3.3. Manetele de control ale picioarelor caruciorului

2.3.3.1. Manetele de control

- **Albastra (in partea dreapta):** Pliaza/Depliaza picioarele caruciorului din partea posterioara.



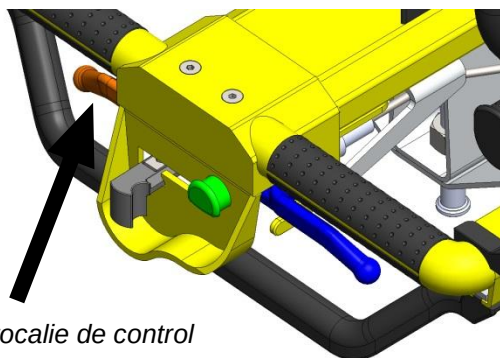
Maneta albastra de control



Abtibildul din imaginea de mai sus indica faptul ca maneta albastra pliaza/depliaza picioarele caruciorului din partea posterioara.

- **Portocalie (in partea din stanga):** Pliaza/Depliaza pozitiile intermediare a picioarelor frontale.

Nota: Daca doriti sa folositi pozitiile intermediare, apasati maneta si imediat ce picioarele incep pliarea, eliberati maneta. Se va bloca automat cand ajunge in prima pozitie intermediara. Daca nu este de ajuns si vreti sa treceti la urmatoarea pozitie intermediara, procedati la fel ca la pasul anterior. De fiecare data cand modificati pozitia picioarelor, asigurati-va ca se blocheaza automat pe pozitie.



Maneta portocalie de control



Abtibildul din imaginea de mai sus indica faptul ca maneta portocalie este utilizata pentru pliarea/deplierea picioarelor din fata.



KARTSANA

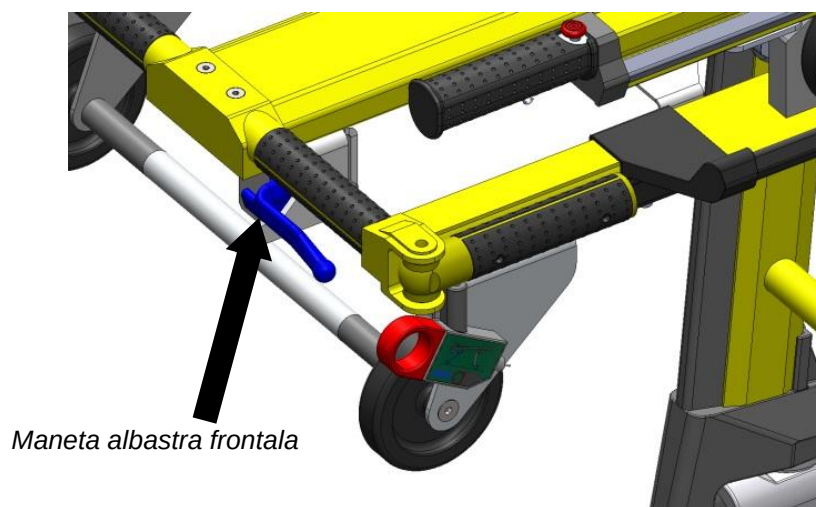
Life-moving innovation

FUNCTIONARE SI UTILIZARE TG-880 CARUCIOR CU BRANCARDA

2.3.3.2.- Controlul blocarii/deblocarii picioarelor caruciorului (din partea frontala)

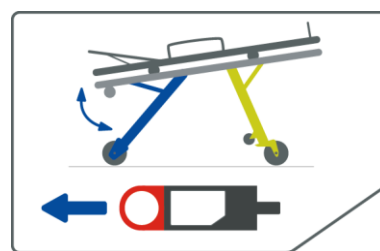
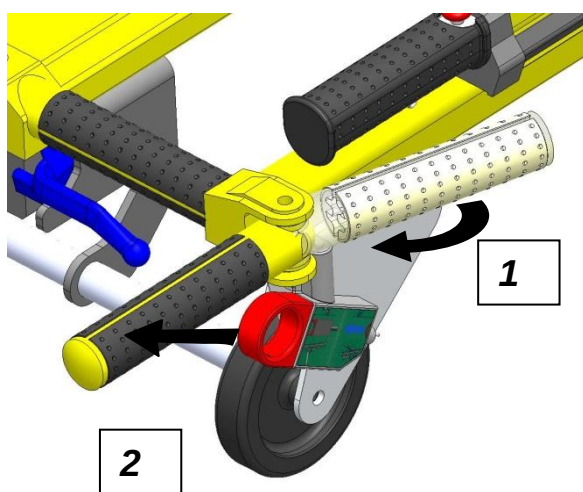
- **Maneta albastra:** Actioneaza pozitile intermediare a picioarelor frontale ale caruciorului (actionati-o doar cand targa are picioarele depliate, cand e in pozitia de transport).

Nota: Pentru a aduce picioarele in pozitia initiala de transport, apasati maneta si apoi ridicati targa manual, pentru ca picioarele se aseze automat pe pozitie. Chiar inainte ca picioarele sa ajunga in acea pozitie, eliberati maneta, se va auzi un click, indicand faptul ca picioarele s-au blocat automat.



- **Inelul rosu de tragere:** Actioneaza asupra pozitilor intermediare ale picioarelor frontale (actionati-o doar cand targa are picioarele depliate, cand e in pozitia de transport).

Inainte de a trage de inelul rosu, deplati manerele laterale aferente, astfel puteti prelua controlul sarcinii targii. Apoi trageți de inel. Vedeti imaginea:



Abtiboldul din imaginea de mai sus indica faptul ca inelul trebuie actionat pentru a plia/deplia picioarele frontale.



KARTSANA

Life-moving innovation

FUNCTIONARE SI UTILIZARE TG-880 CARUCIOR CU BRANCARDA

2.3.4. Pozitiile intermediare ale caruciorului si pozitia Trendelenburg

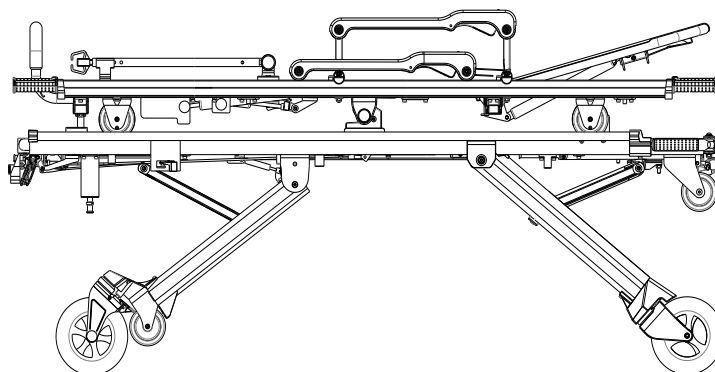
Caruciorul are cateva pozitii intermediare care sunt folosite pentru a ajunge cu pacientul la inaltime diferite fata de sol, ajutand astfel la transferul pacientului pe o alta targa sau pentru a debloca brancarda de pe carucior. Asadar utilizarea mainii drepte trebuie sa sustina caruciorul pentru a il ridica incet, eliberand o parte din greutatea ce apasa asupra picioarelor caruciorului si asupra mecanismului de ancorare. Apoi folositi mana stanga pentru a actiona maneta albastra frontala, in timp ce sustineti greutatea caruciorului. In acest moment caruciorul poate fi asezat la inaltimea necesara. Mentineti ferm caruciorul, pana se aude sunetul specific de blocare.



Pentru a asigura un tratament sigur pentru pacient, pozitiile intermediare trebuie sa fie actionate intotdeauna de doua persoane. Suplimentar, centurile de siguranta trebuie sa fie fixate pe pacient si barele de siguranta laterale ridicate in pozitia superioara, inainte de a activa pozitiile intermediare.

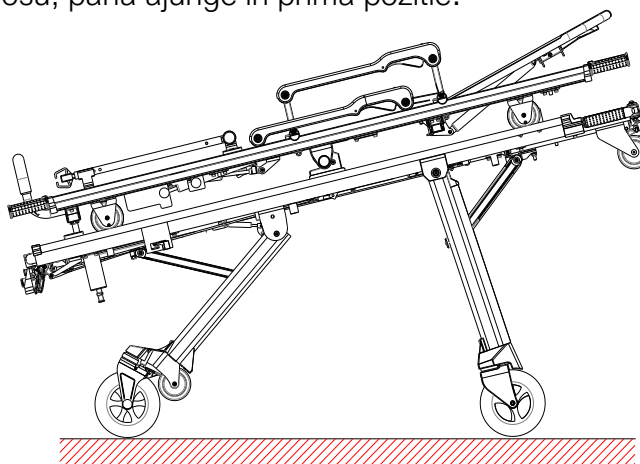
Pozitiile intermediare

Sunt obtinute prin utilizarea simultana a manetei albastre din partea posterioara impreuna ori cu inelul rosu, ori cu maneta albastra frontala.



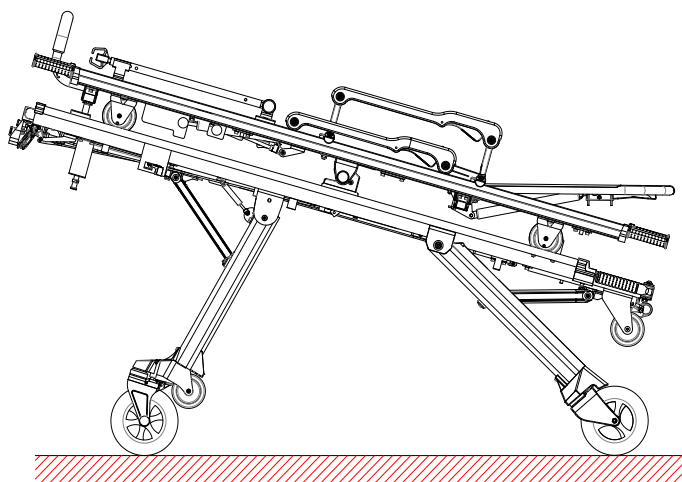
Pozitia Trendelenburg

Se obtine folosind ori  maneta albastra frontala, ori inelul rosu, pana ajunge in prima pozitie.



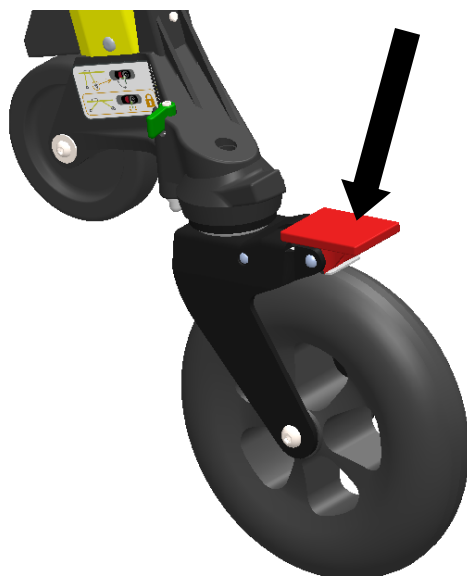
Pozitia Procliva (Trendelenburg inversat)

Se obtine actionand maneta albastra a targii pana la prima pozitie.



Pentru a preveni o miscare periculoasa a caruciorului, recomandam folosirea ambelor maini pentru a sustine caruciorul. Facand asta targa poate fi inclinata catre fata sau spate actionand manetele de control asa cum a fost descris mai sus.

2.3.5. Maneta de actionare a franei



Actionati parghia folosindu-va piciorul, pentru ca frana sa blocheze rotile din partea posterioara. Frana aceasta speciala blocheaza atat longitudinal cat si miscarea de rotire a targii.



KARTSANA

Life-moving innovation

FUNCTIONARE SI UTILIZARE TG-880 CARUCIOR CU BRANCARDA

2.3.6. Introducerea caruciorului pe sistemul de suport si fixare al ambulantei



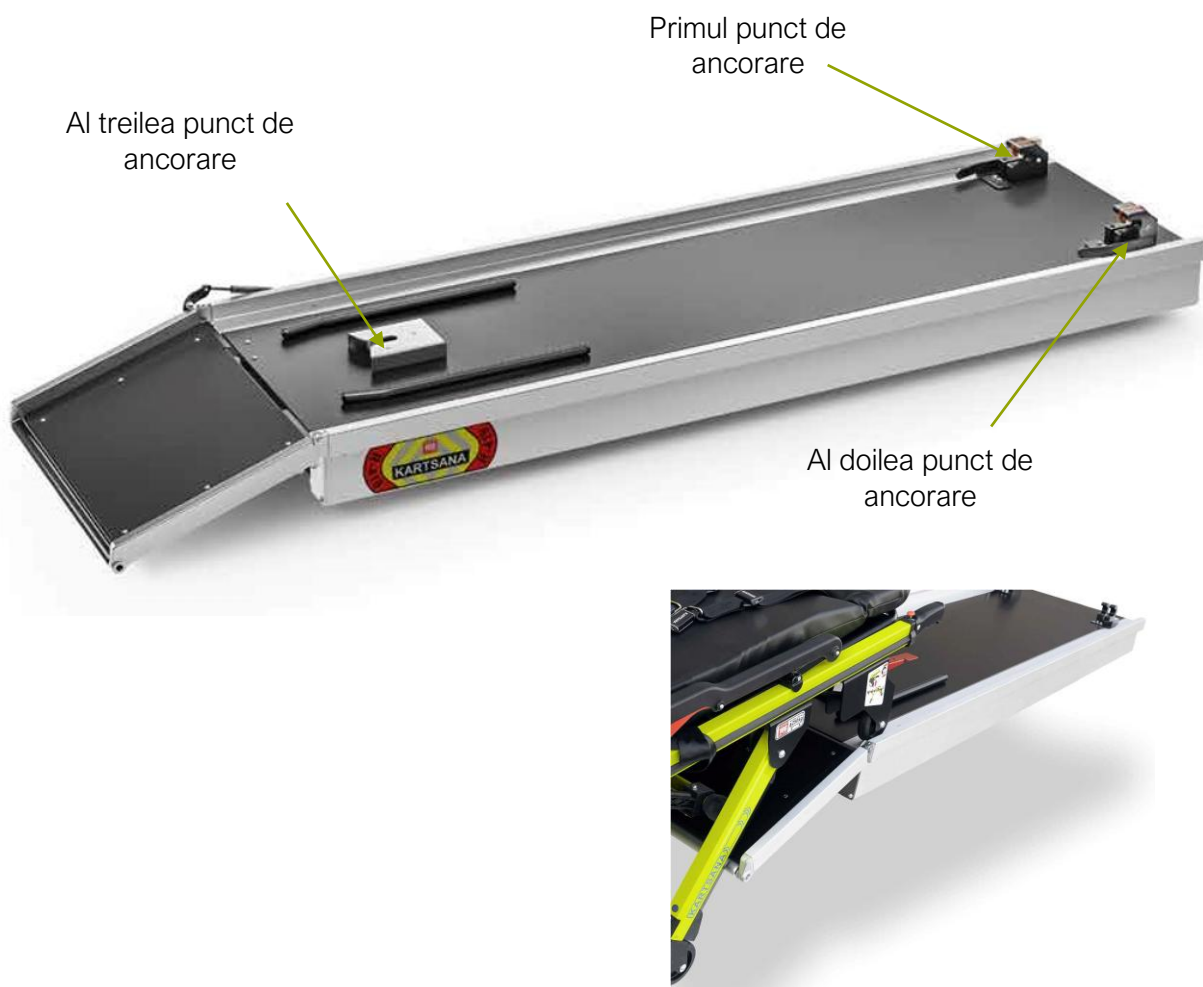
Kartsana recomanda ca ancorarea targii pe ambulanta sa se faca folosind sistemele de suport si fixare R-450 N, R-419 L si R-800 L, care au fost special proiectate pentru acest scop.

Apropiati targa de platforma ambulantei si amplasati picioarele frontale ale targii pe platforma (rotile cu diametru de 100 mm), iar daca sistemul este prevazut si cu sina ghidaj amplasati rotile pe exteriorul sinei. In acest moment actionati maneta din partea posterioara a targii, ce controleaza picioarele frontale, si introduceti targa pana ajung picioarele posterioare ale caruciorului langa platforma. In acest moment apasati maneta ce controleaza rotile posterioare ale targii pentru a le plia.

Inainte de a actiona maneta ce controleaza rotile posterioare, greutatea targii va trebui sustinuta cu ambele maini.



O data ce a fost incheiata procedura descrisa mai sus, targa poate fi introdusa complet in suport, pana se blocheaza in cele 3 puncte de fixare (doua puncte de fixare in partea frontala si 1 in partea posterioara, ca in figura de mai jos). Aceste puncte de fixare previn rasturnarea targii in cazul unui accident. Daca sistemul de suport nu este prevazut cu sina de ghidaj, este recomandat ca ancorarea sectiunii frontale a targii sa fie efectuata prin intermediul barei din spate a targii, ca in imaginea de mai jos.



3. DECONTAMINARE

Cand decontaminati targa, folositi produse care nu deterioreaza suprafata materialelor si stergeti apoi cu o laveta sau ceva similar. Daca suprafata ce trebuie decontaminata prevede si lubrifianti/vaseline, dupa decontaminare ungeti zonele respective cu substantele necesare, pentru a nu afecta actionarea normala a targii.

Toti dezinfectantii trebuie folositi in conformitate cu instructiunile producatorului.

Producatorul nu poate fi tras la raspundere pentru nici o anomalie sau deteriorare cauzata de folosirea unui produs care afecteaza suprafata materialelor.

Pentru a asigura igiena si conservarea corespunzatoare a componentelor produsului, producatorul recomanda ca acestea sa fie decontaminate dupa fiecare utilizare.

4. INTRETINERE

Informatii de contact

Pentru orice solicitare sau consultare referitoare la utilizare, intretinere sau instalare a unui produs KARTSANA, va rugam contactati Serviciul de Relatii cu Clientii KARTSANA.

- o Telefon: +34 93 715 86 72
- o E-mail: info@kartsana.com
- o Narcís Monturiol, 34
08192 - Sant Quirze del Vallès
Barcelona (Spania)

Intretinere

Verificati si ungeti componentele necesare si zonele supuse frecarii, la fiecare doua luni.

Va fi de asemenea necesar sa verificati componentele ce au ca scop imobilizarea. Recomandam verificarea de service facuta de un specialist al companiei noastre la fiecare sase luni, pe timpul careia va fi efectuata o inspectie generala iar daca se constata ca o componenta este deteriorata sau uzata, va fi inlocuita.

Transport & Depozitare

Inainte de transportul dispozitivului, asigurati-va ca a fost ambalat adecvat si securizat corespunzator, pentru a evita deteriorarea pe timpul transportului.

Pastrati ambalajul original pentru un alt eventual transport ulterior. Orice deteriorare cauzata dispozitivului pe timpul transportului, nu este acoperita de garantie. Reparatiile si inlocuirea oricarei componente se fac pe cheltuiala clientului.

Dispozitivul trebuie depozitat intr-un loc uscat.

Pe timpul depozitarii, nu amplasati obiecte grele pe partea superioara a produsului. Dispozitivul nu ar trebui folosit ca suport pentru alte obiecte.

Eliminare

Atunci cand produsul nu mai este functional, daca nu a fost contaminat de substante corozive sau agenti contagiosi, poate fi eliminat ca orice alt material pe baza metalica, respectand regulamentele locale privind acest lucru.

5. PIESE DE SCHIMB

Această secțiune se referă la catalogul pieselor de schimb. Pentru a vizualiza acest document, vă rugăm să scanați următorul cod qr.





KARTSANA

Life-moving innovation



KARTSANA

C/ Narcís Monturiol, 34
08192 Sant Quirze del Vallès
Barcelona (Spain)
TEL. +34 93 715-86-72
info@kartsana.com
www.kartsana.com

Serviciu tehnic

sat@kartsana.com

Va rugam sa contactati serviciul tehnic
pentru orice intrebare sau suspiciuni ati avea.

